Fisher&Paykel

Service & Warranty

Service et Garantie

Σέρβις και Εγγύηση

Servizio e Garanzia

Service & Garantie

Huolto ja Takuu

Service og Garanti

保修和维修

維修與保固

If you are a Fisher & Paykel customer and...

...have any questions or comments?
...need a Fisher & Paykel authorised technician to service your product?
...need replacement parts or accessories?
...want to register your product?

visit our website

www.fisherpaykel.com/customercare

or call us toll-free, 24/7

NEW ZEALAND	0800 372 273
AUSTRALIA	1300 650 590
USA	1 888 936 7872
CANADA	1 888 936 7872
GREAT BRITAIN	0845 066 2200
IRELAND	1800 625 174

AE

Better Life
Better Life & OFIS Building
Umm Hurair Road
Karama, Dubai, U.A.E.
tel: + 971 4 3309295
fax: + 971 4 3309418
email: sunil@blife.ae

AT

CoolHouse AG
Friedrich-Bergius-Str. 6
D-85662 Hohenbrunn
tel: + 49 1805 35 55 85
fax: + 49 1805 35 55 85-100
email: info@coolhouse-ag.de
web: www.fisherpaykel.com

AU

Fisher & Paykel Appliances Limited
PO Box 798,
Cleveland,
QLD 4163
toll free: 1 300 650 590
fax: + 61 7 3826 9298
email: customer.care@fp.com.au
web: www.fisherpaykel.com

BD

Sogo International
Sobhan Mansion (3rd Floor)
Suite#3, 46/1 Purana Paltan
Dhaka-1000, Bangladesh
tel: 880 2 9554590
fax: 880 2 9570078
email: sogo@bdonline.com

BE

New Rovatec
Verbrandhofstraat 16
B-8800 Roeselare
tel: +32 51 27 23 30
fax: +32 51 20 88 42
email: info@newrovatec.be
web: www.fisherpaykel.com

CA

Fisher & Paykel Appliances Inc.
5900 Skylab Road,
Huntington Beach,
CA 92647
USA
toll free: 1.888.936.7872
fax: 949.790.8913
email: customer.care@fisherpaykel.com
web: www.fisherpaykel.com

CH

Merial Vertriebs AG
Lerchenweg 3
4552 Derendingen
tel: + 41 32 682 22 30
fax: + 41 32 682 58 86
email: merial@merial.ch
web: www.fisherpaykel.com

CN

通讯地址：山东省青岛市海尔路1号海尔工业园创牌大楼北306A
邮编：266100
电话：400 6406 777
传真：0532 88935384
电邮：service@fisherandpaykel.cn
网址：www.fisherpaykel.com

CY

DOMESTICA Ltd.
67, Prodromou Ave, Strovolos 1095
P.O.Box 21774 Nicosia
tel: + 357 22 666333
fax: + 357 22 664441
email: info@domestica.com.cy
web: www.fisherpaykel.com

DE

CoolHouse AG
Friedrich-Bergius-Str. 6
D-85662 Hohenbrunn
tel: + 49 1805 35 55 85
fax: + 49 1805 35 55 85-100
email: info@coolhouse-ag.de
web: www.fisherpaykel.com

DK

For fejl relateret til gasblus :

Witt Hvidevarer A/S
Gødstrup Søvej 9
DK-7400 Herning
tel: + 45 70252323
fax: + 45 70254823

For fejl relateret til elektriske komponenter :

Nordjysk Hvidevare Service
DK-9200 Aalborg SV
tel: 9818 2254
fax: 9818 2413
Dækker følgende postnumre

7700-7790	9690
7900-7990	9700-9760
9300-9382	9800-9881
9400-9493	9900-9990

Dansk Køle- og Vaskeservice
DK-9270 Klarup
tel: 9831 9028
fax: 9831 9065
Dækker følgende postnumre

8900-8990	9500-9575
9000-9293	9600-9681

CJ Hvidevareservice ApS
DK-8981 Spentrup
tel: 8647 7777
fax: 8647 7705
Dækker følgende postnumre

8000-8100	8641-8643
8200-8270	8654-8680
8300-8382	8700
8400-8472	8732-8752
8500-8592	8850-8883

AP Hvidevare Service
DK-6933 Kibæk
tel: 9694 6070
fax: 9647 6080
Dækker følgende postnumre

6900-6990	8600-8632
7260-7280	8653
7323-7362	8765-8766
7400-7680	8800
7800-7884	8830-8840

Kvik Hvidevareservice
DK-6000 Kolding
tel: 7556 9999
fax: 7556 9800
Dækker følgende postnumre

6000-6064	7300-7321
6091-6094	8721-8723
6560-6622	8762-8763
6640	8781-8783
7000-7184	

Vestjysk Servicecenter
DK-6800 Varde
tel: 7526 9190
fax: 7526 9706
Dækker følgende postnumre

6240	6700
6261	6800-6893
6510-6520	7190-7250
6623-6630	7600-6792
6650-6690	

Storm's Hvidevareservice
DK-6470 Sydals
tel: 7441 5005
fax: 7441 5004
Dækker følgende postnumre

6100-6230	6400-6470
6270-6280	6500
6300-6392	6534-6541

Service-Centralen Brændekilde ApS
DK-5250 Odense SV
tel: 6596 1340
fax: 6596 2560
Dækker følgende postnumre
5000-5985

Hornshøj Hvidevareservice
DK-4100 Ringsted
tel: 5761 0606
fax: 5761 2876
Dækker følgende postnumre

4000 syd for city	4500-4593
4060	4600-4690
4100-4190	4700
4200-4295	4731-4733
4300-4390	4736
4400-4490	

Scandia Serviceteknik A/S
DK-2605 Brøndby
tel: 4320 2700
fax: 4320 2709
Dækker følgende postnumre

1000-1473	4000 city
1501-1799	4040-4050
1800-1974	4070
2000-2990	4300 Orø
3000-3670	

LF Servicecenter ApS
DK-4800 Nykøbing Falster
tel: 5485 7066
fax: 5485 7666
Dækker følgende postnumre

4720	4800-4895
4734-4735	4900-4990
4750-4793	

BMMF Hvidevare Service
DK-3700 Rønne
tel: 5695 2663
fax: 5695 2796
Dækker følgende postnumre
3700-3790

FI

VM Trade Oy
Vasarakatu 2
15700 Lahti
tel: 00358 3 875 410
fax: 00358 3 875 4150

FR

F&U - Fourneaux & Ustensiles
6A rue Jean Mermoz
33185 Le Haillan
tel: + 33 5 56 34 29 41
fax: + 33 5 56 34 29 60
email: info@fourneaux.fr
web: www.fisherpaykel.com

GB

Fisher & Paykel Appliances Limited
Maidstone Road
Kingston
Milton Keynes, Buckinghamshire
MK10 0BD
toll free: 0845 066 2200
fax: 0845 331 2360
email: customer.care@fisherpaykel.co.uk
web: www.fisherpaykel.com

GR

Carad S.A.
5 Falirou Street
18543 Piraeus
tel: + 30 210 4203625-28

HK

Kelvin Electric Trading Co., Ltd.
Unit 1701-1703, Tower A Regent Centre
63 Wo Yi Hop Road
Kwai Chung
N.T. Hong Kong
tel: + 852 2421 1200
email: info@kelvinelectric.com

IL

Center Service
F & F (S.D.) Ltd.
4 Hasadnaot St.,
Herzliya
tel: 972-9-9519950
fax: 972-9-9519960
email: fandf@netvision.net.il
web: www.fisherpaykel.com

F & F (S.D.) Ltd.
Liran Electronics Service
North Zone
tel: 972-4-8666360
fax: 972-4-8664896
F & F (S.D.) Ltd.
G.A.S. Ltd. Service
Center Zone
tel: 972-9-7661799
fax: 972-9-7670150

F & F (S.D.) Ltd.
Ron Technica Service
Jerusalem Zone
tel: 972-2-6541414
fax: 972-2-6541444

F & F (S.D.) Ltd.
Quality Service
South Zone
tel: 972-8-6652306

F & F (S.D.) Ltd.
Kol Sherut Service
Beer-Sheva Zone
tel: 972-8-8534575
fax: 972-8-8564164

F & F (S.D.) Ltd.
Sheruton Service
Hasharon Zone
tel: 972-9-7411511
fax: 972-9-7441334

F & F (S.D.) Ltd.
Tze Service
Eilat Zone
tel: 972-8-6766799
fax: 972-8-6370587

IE

Fisher & Paykel Appliances (Irl) Ltd.
Unit D2
North Dublin Corporate Park
Swords
Co Dublin
tel: 1800 625 174
fax: 1800 635 012
email: customer.care@fisherpaykel.ie
web: www.fisherpaykel.com

IN

Fisher & Paykel Appliances Ltd
Flat No 202-203, BMC House,
N-1, Middle Circle
Connaught Place
New Delhi - 110001
India
telefax: +91 11 42408366
direct: +91 11 42408365
email: customercareindia@fisherpaykel.com
web: www.fisherpaykel.com

KR

JSP International Co., Ltd
#1106, New T Castle
429-1 Gasan-dong, Geumcheon-gu,
Seoul, Korea 153-773
toll free: 080-300-2807
tel: 02-2626-9440
fax: 02-2626-9444
email: jsp@jspint.com

KW

Yusuf A. Alghanim & Sons w.l.l.
P.O. Box 223
Safat, 13003
Kuwait
tel: + 965 188 11 11 Ext:2443
fax: + 965 24846819
email: rgandotra@alghanim.com

LB

Ste. les Fils de Najib Safi
Chakhtoura Building
Harissa Main Road
Haret Sakher
Jounieh
tel: + 961 9 933299
fax: + 961 9 832888
email: ste_safi@inco.com.lb
web: www.fisherpaykel.com

MT

Centro Casalinga
Parish Priest Mifsud Stre.
St Venera
tel: 21250980/1/2
sales: 21233566
email: sales@jjscerri.com
web: www.fisherpaykel.com

MY

A.M. Marketing SDN. BHD
Lot 5 Jalan Majistret U1/26
Hicom - Glenmasie Industrial Park
40150 Shah Alam
Malaysia
tel: + 60 3 78049889
fax: + 60 378054348
email: michaelyeoh@ammarketing.com.my

NL

web: www.fisherpaykel.com

NO

Apparatservice
Vestvollveien 8
N-2019 Skedsmokorset
tel: 0047 6483 8120
fax: 0047 6387 823

NZ

Fisher & Paykel Appliances Limited
PO Box 58-546
Botany, Auckland 2163
toll free: 0800 FP CARE or 0800 37 2273
fax: (09) 273 0656
email: customer.care@fp.co.nz
web: www.fisherpaykel.com

PH

TW & Company, Inc.
1820 Paz Mendoza Guanzon Street
Paco, Metro Manila
Philippines 1007
tel: + 63 (2) 564 1521 to 28
fax: + 63 (2) 564 0429, 564 0434
email: abby_lain3@yahoo.com

QA

Almana & Partners W.L.L.
P.O.Box 49, Al Rayyan Complex
Al Rayyan Street, Doha
Qatar
tel: + 974 4422221, 4422690
fax: + 974 4439610
email: sales_tech@almanapartners.com; service_tech@almanapartners.com

SE

GarantGruppen AB
Bangårdsgatan 6
582 77 Linköping
tel: 0046 1315 4510
fax: 0046 1315 4507

SG

Singapore Fisher & Paykel (Singapore) PTE Ltd.
150 Ubi Avenue 4
Sunlight Building #02-00
Singapore 408825
tel: + 65 6741 0777
fax: + 65 6547 0123
email: customer.service@fisherpaykel.com.sg
web: www.fisherpaykel.com

TH

Timsaeng 2000 Co Ltd
2 Soi Suan Siam12, Yak12
Kannayao, Khan Na Yao
Bangkok 10230 Thailand
tel: + 66 2 9197371
fax: + 66 2 9197493
email: info@ts2000.co.th; marketing@ts2000.co.th

TW

Kingsware Corporation
7F-5, No. 50; Lin-Sen N. Road
Taipei 104
Taiwan
R.O.C.
tel: 886-2-2551-3830
fax: 886-2-2536-8023
email: info@kingsware.com.tw
web: www.fisherpaykel.com

US

Fisher & Paykel Appliances Inc.
5900 Skylab Road
Huntington Beach
CA 92647
toll free: 1.888.9.FNP.USA (1.888.936.7872)
fax: 949.790.8913
email: customer.care@fisherpaykel.com
web: www.fisherpaykel.com

VN

Venus Company Limited
32 Than Nhan Trung Str; Ward13
Dist.Tan Binh
Hochiminh City
Vietnam
tel: + 84 83 8130569
fax: + 84 83 8130570
email: info@venuscorp.com.vn

Manufacturer's warranty

You automatically receive a 1 year Manufacturer's Warranty with the purchase of this Product covering parts and labour for servicing within the country of purchase.

Fisher & Paykel undertakes to:

Repair or, at its option, replace without cost to the owner either for material or labour any part of the Product, the serial number of which appears on the Product, which is found to be defective within ONE YEAR of the date of purchase.

This warranty DOES NOT cover

A Service calls to which are not related to any defect in the Product. The cost of a service call will be charged if the problem is not found to be a Product fault. For example:
1. Correcting the installation of the product.
2. Instructing you how to use the product.
3. Replacing house fuses or correct house wiring or plumbing.
4. Correcting fault(s) caused by the user.
5. Noise or vibration that is considered normal, e.g. drain/fan sounds, regeneration noises or user warning beeps.
6. Correcting damage caused by pests, e.g. rats, cockroaches etc.

B Defects caused by factors other than:
1. Normal domestic use or
2. Use in accordance with the Product's User Guide.

C Defects to the Product caused by accident, neglect, misuse or Act of God.

D The cost of repairs carried out by non-authorised repairers or the cost of correcting such unauthorised repairs.

E Normal recommended maintenance as set out in the Product's User Guide.

F Repairs when the appliance has been dismantled, repaired or serviced by other than an AUTHORISED CUSTOMER SERVICE CENTRE or the selling dealer.

G Pick-up and delivery.

H Transportation or travelling costs involved in the repair when the product is installed outside the AUTHORISED CUSTOMER SERVICE CENTRE'S normal service area.

Service under this manufacturer's warranty must be provided by an Authorised Service Agent (refer to the Service Contacts section at the start of this book). Such service shall be provided during normal business hours. This warranty certificate should be shown when making any claim.

Note

This Warranty is an extra benefit and does not affect your legal rights.

Please keep this document in a safe place.

ضمان جهة التصنيع

تتلقى ضمانًا لمدة عام واحد تلقائيًا من جهة التصنيع بمجرد شراء هذا المنتج والذي يغطي تغيير الأجزاء وأعمال الخدمة داخل دولة الشراء.

تتولى شركة Fisher & Paykel:

إصلاح، أو كما تقرر، استبدال دون تكلفة على المالك، إما المواد أو عمل أي جزء من المنتج، الذي يظهر رقمه التسلسلي على المنتج، ويظهر أنه معيب خلال عام واحد من تاريخ الشراء.

لا يغطي هذا الضمان

A اتصالات بالخدمة ليست متعلقة بأي عيب في المنتج. سيتحمل المستهلك تكلفة الخدمة إذا لم يكن العيب في تصنيع المنتج. على سبيل المثال:
١- تصحيح طريقة تركيب المنتج.
٢- تقديم التوجيه حول طريقة استخدام المنتج.
٣- استبدال مصهرات منزلية أو أسلاك منزلية أو كبلات سليمة.
٤- تصحيح الخطأ (الأخطاء) الناتجة عن سوء الاستخدام.
٥- الضوضاء أو الاهتزاز الذي يعتبر عاديًا، على سبيل المثال، أصوات التصريف/المروحة، الضوضاء الناتجة عن التجديد أو صافرات تحذير المستخدم.
٦- تصحيح التلف الناتج عن وجود الحشرات، على سبيل المثال الفئران، والصراصير وما إلى ذلك.

B العيوب الناتجة عن عوامل بخلاف:
١- الاستخدام المنزلي العادي أو
٢- الاستخدام بما يتفق مع دليل المستخدم الخاص بالمنتج.

C عيوب المنتج الناتجة عن الحوادث، أو الإهمال، أو إساءة الاستخدام، أو القضاء والقدر.

D تكلفة الإصلاحات التي تقوم بها جهات إصلاح غير معتمدة أو تكلفة تصليح مثل هذه الإصلاحات غير المعتمدة.

E الصيانة العادية الموصى بها كما هو محدد في دليل المستخدم الخاص بالمنتج.

F الإصلاحات في حالة فك الجهاز، أو إصلاحه، أو صيانته على يد جهات بخلاف مركز خدمة العملاء المعتمد أو موزع البيع.

G الشحن والتسليم.

H تكاليف النقل أو السفر المتضمنة في الإصلاح عند تركيب المنتج خارج منطقة الخدمة العادية لمركز خدمة العملاء المعتمد.

يجب أن تُقدم الخدمة بموجب ضمان جهة التصنيع هذا بواسطة وكيل خدمة معتمد (يرجى الرجوع إلى قسم جهات اتصال الخدمة في بداية هذا الكتيب). يجب أن يتم تقديم هذه الخدمة أثناء ساعات العمل العادية. يجب أن يتم إظهار شهادة الضمان هذه عند التقدم بأي مطالبة.

ملاحظة

إن هذا الضمان عبارة عن ميزة إضافية ولا يؤثر على حقوقك القانونية.

احتفظ بهذا المستند في مكان آمن.

厂商保修

斐雪派克(Fisher & Paykel) 及中国注册经销商

我公司将按照《中华人民共和国消费者权益保护法》和国家技术监督局，工商局关于《部分商品维修更换退货责任规定》的有关规定，凭此保修证及发票为您提供以下服务:

1、 整机免费保修一年。

2、 主要零部件免费保修一或三年。不同产品的主要零件在以下列出:

a、 冰箱: 压缩机、蒸发器、冷凝器、电磁阀、主控板、箱体、门体、温控器、过滤器、毛细管、风扇电机、化霜加热丝、制冰机总成和定时器
（免费保修三年）。

b、 冷柜: 温控器、压机、蒸发器、继电器和热保 （免费保修三年）。

c、 洗衣机: 电机、定时器、程控器和电容器（免费保修三年）。

d、 微波炉: 磁控管、电机、主控板、炉门（免费保修三年）。

e、 洗碗柜: 风扇电机、主控板、加热器、传感器总成和水泵电机（免费保修三年）。

f、 燃气灶: 阀体（免费保修三年）。

g、 电磁灶: 电脑板、控制板、副热炉盘、电磁灶模块、线圈盘组合
（免费保修一年）。

h、 电烤箱: 电热管、电脑板（免费保修一年）。

i、 油烟机: 电机（免费保修三年）。

保修范围不包括：

A、 不能出示此保修证及发票；
B、 发票涂改；
C、 意外事故或使用不当造成损坏。
D、 未经我公司许可，自行修理造成的损坏。
E、 建议的日常维修，按本产品用户指南之规定。
F、 超过三包有效期，经修复仍可继续使用。
G、 水过滤器更换，除非滤筒内的零件或材料存在缺陷。

3、 三包有效期自开具发票之日起计算，扣除维修占用和无备件待修的时间。
三包有效期内消费者凭发票及三包凭证办理修复、退货、换货。
4、 产品自售出之日起7日内，发生性能故障，消费者可以选择换货、退货或修理。
5、 产品自售出之日起15日内，发生性能故障，消费可以选择换货或修理。
6、 “性能故障”是指产品不符合安全、卫生要求，存在危及人身、财产安全的不合理危险；或者不 具备产品应具备的使用性能；或者不符合明示的质量状况。

本产品是为家用设计的，不应商用。如果商用，则影响产品保修。

本厂商保修项下的服务必须由授权服务代理商提供（客户服务中心联系方式，参看本手册背面）。该类服务将在正常上班时间提供。当提出任何索赔时，须出示本保修凭证。

注意
本保修凭证是一项额外福利，不影响您的法定权利。

请将本保修证保存在安全的地方。

Herstellergarantie - Fisher & Paykel

Mit dem Neukauf eines Weißwaren-Produkts von Fisher & Paykel erhalten Sie automatisch eine für 2 Jahre gültige Hersteller-Garantie, die Ersatzteile und Service-Aufwand einschließt.

Garntieerklärung - Fisher & Paykel

Fisher & Paykel erklärt sich hiermit einverstanden, innerhalb von ZWEI JAHREN nach Kauf des Produkts alle als defekt befunden und durch Seriennummer identifizierten Teile dieses Produkts kostenfrei hinsichtlich Ersatzteil- und Service-Aufwand zu ersetzen.

Folgende Umstände sind über diese Garantie NICHT ABGEDECKT:

A Serviceleistungen, die nicht in unmittelbaren Zusammenhang mit einem Produktdefekt stehen. Dazu zählen unter anderem:
1. Die korrekte Installation des Produkts vor Ort.
2. Eine Einführung in die Funktionsweise des Produkts.
3. Reparatur von haushaltseigenen Sicherungen, Stromkabeln oder Leitungen.
4. Die Behebung von durch den Benutzer verursachten Defekten.

B Defekte die nicht zurückzuführen sind auf:
1. Normale Anwendung im Haushalt oder
2. Benutzung gemäß der dem Produkt mitgelieferten Bedienungsanleitung.

C Defekte aufgrund von Unfällen, Fahrlässigkeit oder höherer Gewalt.

D Reparaturkosten für nicht autorisierte Reparatur-Fachhändler oder die Kosten für die Korrektur von nicht autorisierten Reparaturmaßnahmen.

E Normale Wartungsarbeiten, wie in der Bedienungsanleitung aufgeführt.

F Reparaturarbeiten, nachdem das Produkt von nicht durch das Fisher & Paykel SERVICEZENTRUM oder dem Verkaufshändler autorisierten Reparatur-Fachhändlern geöffnet, repariert oder gewartet wurde.

G Transport und Auslieferung.

H Transport und Transportkosten außerhalb des normalen Servicegebiets des Fisher & Paykel SERVICEZENTRUMS.

Die in dieser Garantie aufgeführten Servicearbeiten dürfen nur von Fisher & Paykel vorgenommen werden. Die relevanten Servicearbeiten beziehen sich auf normale Ges chäftsöffnungszeiten. Bei einer Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss dieses Garantie-Zertifikat vorgelegt werden.

Hinweis

Diese Garantie ist Serviceangebot seitens des Herstellers und repräsentiert keine rechtliche Grundlage.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Garanti

Når du køber et nyt Fisher & Paykel hvidevareprodukt modtager du automatisk en 2-årig fabriksgaranti, der dækker dele og servicearbejde.

Fisher & Paykel påtager sig at

Reparere eller, efter eget valg, at udskifte uden omkostning for ejeren enten for materiale eller arbejde, enhver del af produktet, det serienummer, som er anført på produktet, som konstateres at være defekt, inden for TO ÅR efter købsdatoen.

Denne garanti dækker IKKE

A Et servicekald, der ikke er relateret til nogen defekt i produktet. Omkostningen for et servicekald vil blive faktureret, hvis problemet viser sig ikke at være en produktfejl. F.eks.:
1. Korrektion af installationen af produktet.
2. Instruktion i, hvordan produktet anvendes.
3. Udskiftning af sikringer eller korrekt kabelføring eller blikkenslagerarbejde i huset.
4. Rettelse af fejl forårsaget af brugeren.

B Defekter forårsaget af andre faktorer end:
1. Normal hjemmebrug eller
2. Brug i overensstemmelse med produktets Brugsanvisning.

C Defekter på produktet forårsaget af uheld, forsømmelse, misbrug eller force majeure.

D Omkostning til reparationer udført af uautoriserede reparatører eller omkostning i forbindelse med korrektion af uautoriserede reparationer.

E Normal anbefalet vedligeholdelse som angivet i produktets Brugsanvisning.

F Reparationer, når apparatet er blevet skilt ad, repareret eller serviceret af andre end et Fisher & Paykel AUTORISERET KUNDESERVICECENTRE eller forhandleren.

G Afhentning og levering.

H Transport- eller rejseomkostninger, der indgår i reparationen, når produktet installeres uden for et Fisher & Paykel AUTORISERET KUNDESERVICECENTERS normale serviceområde.

Service under denne forhandlergaranti skal udføres af et autoriseret servicecenter, venligst referer til dit referencekort vedr. servicekontaktpersoner. Sådan service skal ydes inden for normal arbejdstid. Dette garanticertifikat skal fremvises ved enhver reklamation.

Bemærk:
Denne garanti er en ekstra fordel og har ingen indflydelse på dine lovmæssige rettigheder.

Opbevar venligst denne Brugsanvisning på et sikkert sted.

Fisher & Paykelin takuuehdot

Jokaiselle Fisher & Paykelin kodinkoneelle myönnetään 2 vuoden tehdastakuu, joka kattaa korjauksen edellyttämät varaosat ja työn.

Fisher & Paykel sitoutuu

valintansa mukaan korjaamaan tai vaihtamaan veloituksetta minkä tahansa tämän tuotteen osan, jonka havaitaan olevan viallinen KAHDEN VUODEN kuluessa tuotteen ostopäivästä.

Takuu EI KATA seuraavia tapauksia:

A huoltokäynnit, joiden syy ei ole tuotteessa oleva vika. Huoltokäynnin kustannukset veloitetaan asiakkaalta, jos käynnin aiheuttaneen ongelman syy ei ole tuotteessa oleva vika. Tällaisia ovat esimerkiksi seuraavat:
1. tuotteen asennuksen korjaaminen
2. tuotteen käytön opastus
3. kiinteistön sulakkeiden vaihto, kiinteistön sähköverkon korjaaminen tai LVI-työt
4. käyttäjän aiheuttamien vikojen korjaaminen

B viat, joiden syy on muu kuin jokin seuraavista:
1. tuotteen normaali käyttö tai
2. käyttöohjeen mukainen käyttö

C onnettomuuden, huolimattomuuden, väärinkäytön tai odottamattomien tapahtumien laitteelle aiheuttamat viat

D valtuuttamattoman huoltohenkilöstön tekemien huolto- ja korjaustöiden kustannukset tai tällaisten toimien aiheuttamien vikojen korjaamisen kustannukset

E käyttöohjeen mukaiset normaalit ylläpitotoimet

F korjaukset, jos laitetta on huoltanut tai korjannut joku muu kuin Fisher & Paykelin valtuuttama huoltoedustaja tai tuotteen jälleenmyyjä

G tuotteen kuljetuskustannukset

H tuotteen korjaamiseen liittyvät kuljetus- ja matkakustannukset, jos tuote on asennettu Fisher & Paykelin valtuuttaman huoltoedustajan normaalin palvelualueen ulkopuolella.

Tämän takuun mukaiset korjaukset saa tehdä vain Fisher & Paykel. Palvelu on käytettävissä säännöllisen työajan puitteissa. Takuuvaatimusten yhteydessä on esitettävä tämä takuutodistus.

Huomautus:
Tämä takuu on asiakkaalle myönnettävä ylimääräinen etu. Se ei vaikuta kuluttajalle lain mukaan kuuluviin oikeuksiin. Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa.

Älä palauta Fisher & Paykelille.

Garantie fabricant Fisher & Paykel

Lorsque vous achetez un produit blanc Fisher & Paykel, vous bénéficiez automatiquement d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant le service après-vente pièces et main d'oeuvre.

Fisher & paykel s'engage a

Réparer ou, à son choix, remplacer sans frais pour le propriétaire, pièces et main d'oeuvre, toute pièce du produit dont le numéro de série qui figure sur le produit qui s'avère défectueux est dans les DEUX ANS qui suivent la date d'achat.

Cette garantie NE COUVRE PAS

A Les demandes de service après-ventes qui ne concernent pas un défaut du produit. Le coût d'une demande de service aprèsventes sera facturé si le problème s'avère ne pas être un défaut du produit. Par exemple:
1. Corriger l'installation du produit.
2. Vous donner les instructions d'utilisation du produit.
3. Remplacer les fusibles de l'habitation ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie de la maison.
4. Corriger la(les) panne(s) imputables à l'utilisateur.

B Les défauts dus à des facteurs autres que:
1. L'usage domestique normal, ou
2. L'utilisation en conformité avec le Guide d'utilisation du produit.

C Les défauts du produit dus à un accident, une négligence, un abus d'utilisation ou une catastrophe naturelle.

D Le coût des réparations effectuées par des réparateurs non-agréés ou le coût de rectification de ces réparations non-agréées.

E L'entretien normal recommandé tel qu'il est défini dans le Guide d'utilisation du produit.

F Les réparations lorsque l'appareil a été démonté, réparé ou entretenu par quelqu'un d'autre qu'un CENTRE D'ASSISTANCE CLIENTELE AGREE Fisher & Paykel ou le revendeur.

G L'enlèvement et la livraison.

H Les frais de transport ou de déplacement impliqués dans la réparation lorsque le produit est installé hors de la zone normale d'intervention des CENTRES D'ASSISTANCE CLIENTELE AGREES Fisher & Paykel.

Dans le cadre de la présente garantie fabricant, le service après-ventes doit être assuré par Fisher & Paykel. Ce service après-ventes sera assuré durant les heures ouvrables normales. Le présent certificat de garantie devra être présenté lors du dépôt de toute réclamation.

Remarque :
Cette garantie est un avantage supplémentaire qui n'affecte pas vos droits juridiques.

Veuillez conserver le présent Guide d'utilisation en lieu sûr.

Manufacturer's warranty

You automatically receive a 2 year Manufacturer's Warranty with the purchase of this Product covering parts and labour for servicing within the country of purchase.

Fisher & Paykel undertakes to:

Repair or, at its option, replace without cost to the owner either for material or labour any part of the Product, the serial number of which appears on the Product, which is found to be defective within TWO YEARS of the date of purchase.

This warranty DOES NOT cover

A Service calls to which are not related to any defect in the Product. The cost of a service call will be charged if the problem is not found to be a Product fault. For example:
1. Correcting the installation of the product.
2. Instructing you how to use the product.
3. Replacing house fuses or correct house wiring or plumbing.
4. Correcting fault(s) caused by the user.
5. Noise or vibration that is considered normal, e.g. drain/fan sounds, regeneration noises or user warning beeps.
6. Correcting damage caused by pests, e.g. rats, cockroaches etc.

B Defects caused by factors other than:
1. Normal domestic use or
2. Use in accordance with the Product's User Guide.

C Defects to the Product caused by accident, neglect, misuse or Act of God.

D The cost of repairs carried out by non-authorised repairers or the cost of correcting such unauthorised repairs.

E Normal recommended maintenance as set out in the Product's User Guide.

F Repairs when the appliance has been dismantled, repaired or serviced by other than an AUTHORISED CUSTOMER SERVICE CENTRE or the selling dealer.

G Pick-up and delivery.

H Transportation or travelling costs involved in the repair when the product is installed outside the AUTHORISED CUSTOMER SERVICE CENTRE'S normal service area.

Service under this manufacturer's warranty must be provided by an Authorised Service Agent (refer to the Service Contacts section at the start of this book). Such service shall be provided during normal business hours. This warranty certificate should be shown when making any claim.

This Warranty is an extra benefit and does not affect your legal rights.

Product sold in Australia only

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Please keep this document in a safe place.

Εγγυησηκατ ασκευαστη απο την Fisher & Paykel

Κάθε καινούργια συσκευή Fisher & Paykel, όταν την αγοράζετε, συνοδεύεται αυτόματα από διετή εγγύηση του κατασκευαστή, που καλύπτει ανταλλακτικά και σέρβις.

H fisher & paykel αναλαμβανει:

Να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, χωρίς δαπάνη του κατόχου για υλικά ή εργασία, οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής, ο αριθμός σειράς της οποίας αναγράφεται στην ίδια τη συσκευή που αποδεικνύεται ελαττωματική, μέσα σε χρονικό διάστημα ΔΥΟ ΕΤΩΝ από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση αυτή ΔΕΝ καλύπτει

Α Κλήσεις του σέρβις που δεν αφορούν ελαττώματα της συσκευής. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι το πρόβλημα δεν οφείλεται σε ελάττωμα της συσκευής, ο πελάτης χρεώνεται για την κλήση του σέρβις. Για παράδειγμα:
1. Διόρθωση εγκατάστασης της συσκευής.
2. Καθοδήγηση για τη χρήση της συσκευής.
3. Αντικατάσταση ασφαλειών της κατοικίας ή επισκευές στην ηλεκτρική ή υδραυλική εγκατάσταση.
4. Διόρθωση βλάβης που προκάλεσε ο χρήστης.

Β Προβλήματα που οφείλονται σε άλλους παράγοντες, εκτός από τους παρακάτω:
1. Φυσιολογική οικιακή χρήση ή
2. Χρήση σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης του προϊόντος.

Γ Προβλήματα στη συσκευή που προκαλούνται από ατύχημα, αμέλεια, κακή χρήση ή ανωτέρα βία.

Δ Το κόστος επισκευής που εκτελείται από αναρμόδιους τεχνικούς ή το κόστος διόρθωσης τέτοιων αναρμόδιων επισκευών.

Ε Την τακτική συνιστώμενη συντήρηση που περιγράφεται στις Οδηγίες Χρήσης της συσκευής.

ΣΤ Επισκευές όταν η συσκευή έχει λυθεί, επισκευαστεί ή συντηρηθεί από οποιονδήποτε άλλον εκτός από τους τεχνικούς του ΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ της Fisher & Paykel ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Ζ Παραλαβή και παράδοση.

Η Κόστος μεταφοράς ή μετάβασης όταν η συσκευή είναι εγκατεστημένη εκτός της περιοχής του ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ της Fisher & Paykel.

Το σέρβις στα πλαίσια της εγγύησης αυτής παρέχεται μόνο από τη Fisher & Paykel.
Οι εργασίες σέρβις εκτελούνται κατά τις εργάσιμες ώρες.
Το παρόν πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να επιδεικνύεται σε κάθε αξίωση του πελάτη.

Σημείωση:
Η εγγύηση αυτή αποτελεί πρόσθετη παροχή και δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

Φυλάξτε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης σε ασφαλές μέρος.

Garanzia del produttore

All’acquisto di ogni Prodotto Fisher & Paykel riceverete automaticamente una Garanzia del Produttore della durata di due anni, a copertura delle parti di ricambio e delle ore di lavoro per eventuale assistenza.

Fisher & paykel si impegna a:

Riparare o, dietro sua scelta, sostituire (senza addebitare all’utente alcun costo per materiali o assistenza) qualsiasi parte difettosa del Prodotto (identificato dal numero di serie che appare sul Prodotto), entro due ANNI dalla data d’acquisto.

Questa garanzia NON COPRE:

A Telefonate di servizio non relative ad alcun difetto del Prodotto. Il costo di una telefonata di assistenza viene addebitato al cliente se il problema non è causato da un difetto del prodotto, ad esempio nel caso di:
1. Correzione dell’installazione del prodotto.
2. Istruzioni su come usare il prodotto.
3. Sostituzione dei fusibili o dei cavi o tubature della casa.
4. Correzione di errori causati dall’utente.

B Difetti causati da fattori diversi da:
1. Normale uso domestico
2. Uso secondo il Manuale Utente del prodotto.

C Difetti del Prodotto causati da incidente, negligenza, abuso o calamità.

D Il costo delle riparazioni effettuate da persone non autorizzate o il costo per la correzione di riparazioni non autorizzate.

E La normale manutenzione suggerita, come indicato nel Manuale Utente del prodotto.

F Riparazioni quando l’apparecchio è stato smontato, riparato o modificato da qualsiasi persona che non sia il CENTRO ASSISTENZA CLIENTI AUTORIZZATO Fisher & Paykel o il rivenditore.

G Trasporto e consegna.

H I costi di viaggio o di trasporto legati alle riparazioni quando il prodotto viene installato al di fuori della normale area di servizio dei CENTRI ASSISTENZA CLIENTI AUTORIZZATI Fisher & Paykel.

Solo l’assistenza offerta da Fisher & Paykel rende valida questa Garanzia del Produttore.
L’assistenza viene prestata nei normali orari di ufficio.
In caso di reclami di qualunque tipo, mostrare al personale questo certificato di garanzia.

Nota:
Questa Garanzia è un vantaggio extra, che non ha conseguenze sui vostri diritti legali.

Conservare questo Manuale Utente in un luogo sicuro.

Fisher & Paykel fabrieksgarantie

Bij aankoop van een nieuw apparaat (white good) van Fisher & Paykel krijgt u automatisch 2 jaar fabrieksgarantie op onderdelen en werkuren voor serviceproblemen.

Fisher & Paykel verbindt zich ertoe

Ieder onderdeel van het product, waarvan het serienummer op het product is vermeld, dat defect blijkt te zijn binnen de TWEE JAAR na datum van aankoop te repareren of, naar eigen keuze, te vervangen zonder aanrekening van materiaalkosten of werkuren aan de eigenaar.

Van deze garantie zijn UITGESLOTEN:

A Serviceoproepen niet in verband met een defect aan het product. De kosten voor een serviceoproep worden aangerekend als het probleem geen defect van het product blijkt te zijn. Bijvoorbeeld:
1. Een installatiefout van het product verhelpen.
2. De klant gebruiksaanwijzingen geven over het product.
3. Zekeringen van de woning vervangen of een storing verhelpen aan bedrading of leiding van de woning.
4. Storingen verhelpen die door de gebruiker zijn veroorzaakt.

B Defecten wegens andere oorzaken dan:
1. Normaal huiselijk gebruik of
2. Gebruik overeenkomstig de gebruikershandleiding van het product.

C Defecten aan het product veroorzaakt door toeval, nalatigheid, verkeerd gebruik of overmacht.

D De kosten voor reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel of voor het corrigeren van door onbevoegden uitgevoerde reparaties.

E Normaal aanbevolen onderhoudswerk zoals aangegeven in de gebruikershandleiding van het product.

F Reparaties na demontage, reparatie of service uitgevoerd door anderen dan de ERKENDE KLANTENDIENST van Fisher & Paykel of door de dealer.

G Ophalen en afleveren.

H Vervoer of reiskosten voor de reparatie wanneer het product zich buiten de normale dienstzone van de ERKENDE KLANTENDIENST van Fisher & Paykel bevindt.

Service in het kader van de Fabrieksgarantie moet door Fisher & Paykel worden geleverd.
Dergelijke service zal worden geleverd tijdens de normale openingstijden.
Dit garantiecertificaat dient te worden vertoond wanneer er aanspraak op wordt gemaakt.

Opmerking:
Deze garantie is een extra voordeel en verandert niets aan uw wettelijke rechten.

Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats.

Fisher & Paykel produsentgaranti

Når du kjøper et nytt hvitevareprodukt fra Fisher & Paykel vil du automatisk få en 2 års Produsentgaranti som dekker deler og arbeid for service.

Fisher & Paykel påtar seg å:

Reparere eller, etter eget valg, erstatte uten kostnad for eieren, verken til materiell eller arbeid, enhver del av Produktet, hvis serienummer er å finne på Produktet, som viser seg å være defekt innenfor TO ÅR fra innkjøpsdatoen.

Denne garantien DEKKER IKKE:

A Servicehenvendelser som ikke er relatert til noen defekt på Produktet. Kostnaden for servicen vil bli belastet kunden dersom det ikke finnes noe problem som er en Produktfeil. For eksempel:
1. Korrigering av installasjonen av produktet.
2. Instruksjon i bruken av produktet.
3. Skifting av hussikringer eller utbedring av husinstallasjon eller rørleggerarbeid.
4. Utbedring av feil som er forårsaket av brukeren.

B Defekter forårsaket av faktorer som ikke omfattes av:
1. Normalt husholdningsbruk eller
2. Bruk i samsvar med Produktets Brukerhåndbok.

C Defekter på Produktet forårsaket av ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk eller force majeure.

D Kostnader til reparasjon utført av ikke godkjente reparatører eller kostnader til korrigering av slike ikke godkjente reparasjoner.

E Normalt anbefalt vedlikehold som beskrevet i Produktets Brukerhåndbok.

F Reparasjoner når apparatet har vært demontert, reparert eller fått utført service av andre enn et Fisher & Paykel GODKJENT KUNDESENTER eller en forhandler.

G Henting og levering.

H Transport- eller reisekostnader involvert i reparasjonen når produktet er installert utenfor det normale serviceområdet for Fisher & Paykel GODKJENT KUNDESENTER.

Service under denne Produsentgarantien skal være levert av Fisher & Paykel.
Slik service skal leveres innenfor normale forretningstider.
Denne garantierklæringen skal fremlegges når det fremmes et garantikrav.

NB:
Denne garantien er en tilleggsfordel, og den påvirker ikke dine lovfestede rettigheter.

Oppbevar denne Brukerhåndboken på et sikkert sted.

Fisher & Paykeltil lverkningsgaranti

När du köper en ny vitvaruprodukt från Fisher & Paykel får du automatiskt en tillverkargaranti på två år som täcker reservdelar och arbete vid service.

Fisher & paykel åtar sig att

Reparera eller eventuellt byta ut en reservdel på produkten, utan kostnad för ägaren (serienumret som visas på produkten), gällande material eller arbete, som upptäcks vara defekt inom TVÅ ÅR från inköpsdatum.

Denna garanti TÄCKER INTE

A Service som inte är relaterad till något dom är defekt i produkten. Kostnaden för service debiteras om problemet inte är ett produktfel. Till exempel:
1. Rätta till installationen av produkten.
2. Instruera dig hur du använder produkten.
3. Byta ut säkringar eller rätta till kabeldragning eller rörsystem.
4. Rätta till fel som orsakats av användaren.

B Defekter som orsakats av andra faktorer än:
1. Normal hushållsanvändning eller
2. användning enligt produktens användarhandbok.

C Defekter i produkten som orsakas av en olyckshändelse, försummelse, felanvändning eller en handling som man inte rår över.

D Kostnaden för reparationer som utförs av en icke auktoriserade reparatör eller kostnaden för att rätta till sådana icke auktoriserade reparationer.

E Normalt rekommenderat underhåll som visas i produktens användarhandbok.

F Reparationer när apparaten har nedmonterats, reparerats eller service utförs av någon annan än ett AUKTORISERAT KUNDSERVICECENTRA eller återförsäljare av Fisher & Paykel.

G Köpa och leverera.

H Transport- eller resekostnader som ingår i reparationen när produkten installeras utanför det normala serviceområdet för det AUKTORISERADE KUNDSERVICECENTRAT Fisher & Paykel.

Service som gäller under denna tillverkargaranti måste utföras av Fisher & Paykel.
Sådan service skall utföras under normal kontorstid.
Detta garantibevis skall visas upp vid anspråk.

Notera:
Denna garanti är en extra förmån och inverkar inte på dina lagliga rättigheter.

Vänligen förvara denna användarhandbok på ett säkert ställe.

製造商保固

購買本產品後，即可取得為期一年的製造商保固，涵蓋零件及維修服務費用。

製造商承諾：

若產品自購買日期起一年內發生故障，保固範圍包括維修服務人工費及零件更換。保固期間內如遇天災、地變、摔落(破)及非正常允許範圍使用產生故障，恕無法提供保內保固。

本保固不包括

A 與產品缺陷無關的任何現場服務。如沒有發現產品故障，將收取現場服務費用。例如：

1. 改正產品安裝。
2. 指導您如何使用該產品。
3. 更換室內保險絲，或者改動室內佈線或水管裝置。
4. 排除使用者引起的故障。
5. 公認的正常雜訊或震動，例如排水風機響聲、再生雜訊或警告使用者的嗶聲。
6. 排除老鼠、蟑螂等害蟲造成的損害。

B 非下列因素引起的故障：

1. 正常室內使用，或
2. 根據產品使用手冊上的說明使用。

C 意外事故、疏忽、誤用或不可抗力引起的產品故障。

D 非授權維修人員維修的費用，或者糾正此類非授權維修的費用。

E 產品使用手冊上建議的正常維護。

F 經非授權客戶中心或經銷商授權的維修人員拆卸、維修或保養之後的維修。

G 上門取貨及發貨。

H 如該產品安裝在授權客戶服務中心的正常服務範圍之外，與維修有關的運費和出差費。

此製造商保固規定的服務必須由授權服務代理商提供（參看本書開頭的“服務聯絡人”部分）。此類服務應在正常上班時間內提供。在提出任何要求時，須出示此保固證明書。

注意
此保固是一項額外利益，並不影響您的法定權利。

請妥善保存本使用手冊。

Limited warranty

When you purchase any new Fisher & Paykel product for personal or consumer use you automatically receive a one year limited warranty covering parts and labor for servicing within the 48 mainland United States, Hawaii, Washington DC and Canada. In Alaska the limited warranty is the same except that you must pay to ship the product to the service shop or the service technician's travel to your home. Products for use in Canada must be purchased through the Canadian distribution channel to ensure regulatory compliance.

If the product is installed in a motor vehicle, boat or similar mobile facility, you receive the same one year limited warranty, but you must bring the vehicle, boat or mobile facility containing the product to the service shop at your expense or pay the service technician's travel to the location of the product.

Fisher & Paykel undertakes to:

Repair without cost to the owner either for material or labor any part of the product, the serial number of which appears on the product, which is found to be defective. In Alaska, you must pay to ship the product to the service shop or for the service technician's travel to your home. If the product is installed in a motor vehicle, boat or similar mobile facility, you must bring it to the service shop at your expense or pay for the service technician's travel to the location of the product. If we are unable to repair a defective part of the product after a reasonable number of attempts, at our option we may replace the part or the product, or we may provide you a full refund of the purchase price of the product (not including installation or other charges).

This warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner of the product for products purchased for ordinary single-family home use.

All service under this limited warranty shall be provided by Fisher & Paykel or its Authorized Service Agent during normal business hours.

How long does this limited warranty last?

Our liability under this limited warranty expires ONE YEAR from the date of purchase of the product by the first consumer.

Our liability under any implied warranties, including the implied warranty of merchantability (an unwritten warranty that the product is fit for ordinary use) also expires ONE YEAR (or such longer period as required by applicable law) from the date of purchase of the product by the first consumer. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so this limit on implied warranties may not apply to you.

This warranty does not cover:

A Service calls that are not related to any defect in the product. The cost of a service call will be charged if the problem is not found to be a defect of the product. For example:

1. Correct faulty installation of the product.
2. Instruct you how to use the product.
3. Replace house fuses, reset circuit breakers, correct house wiring or plumbing, or replace light bulbs.
4. Correct fault(s) caused by the user.
5. Change the set-up of the product.
6. Unauthorized modifications of the product.
7. Noise or vibration that is considered normal, for example, drain/fan sounds, regeneration noises or user warning beeps.
8. Correcting damage caused by pests, for example, rats, cockroaches etc.

B Defects caused by factors other than:

1. Normal domestic use or
2. Use in accordance with the product's user guide.

C Defects to the product caused by accident, neglect, misuse, fire, flood or Act of God.

D The cost of repairs carried out by non-authorized repairers or the cost of correcting such unauthorized repairs.

E Travel fees and associated charges incurred when the product is installed in a location with limited or restricted access. (eg airplane flights, ferry charges, isolated geographic areas).

F Normal recommended maintenance as set forth in the product's user guide.

If you have an installation problem contact your dealer or installer. You are responsible for providing adequate electrical, exhausting and other connection facilities.
We are not responsible for consequential or incidental damages (the cost of repairing or replacing other property damaged if the product is defective or any of your expenses caused if the product is defective). Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

You may be required to provide reasonable proof of the date of purchase of the product before the product will be serviced under this limited warranty.

Commercial use

If you are using the product in a commercial setting (any use other than a single family dwelling), we agree to repair or replace, without cost to you for parts only, any defective parts. Our liability for these repairs expires ONE YEAR from the date of original purchase.

At our option we may replace the part or the product, or we may provide you a full refund of the purchase price of the product (not including installation or other charges). All service under this limited warranty shall be provided by Fisher & Paykel or its Authorized Service Agent during normal business hours.

No other warranties

This limited warranty is the complete and exclusive agreement between you and Fisher & Paykel regarding any defect in the product. None of our employees (or our Authorized Service Agents) are authorized to make any addition or modification to this limited warranty.
Warrantor: Fisher & Paykel Appliances, Inc.

If you need further help concerning this limited warranty, please contact us:

Call us toll-free: 1.888.936.7872

Email us: customer.care@fisherpaykel.com

Write to us: Fisher & Paykel Appliances, Inc.
5900 Skylab Road
Huntington Beach
CA 92647
USA

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Garantie limitée

Lorsque vous achetez un nouvel appareil électroménager Fisher & Paykel pour une utilisation ménagère, vous recevez automatiquement une garantie limitée d'un an couvrant les pièces de rechange et la main d'oeuvre pour le service dans les 48 états du continent américain, Hawaï, Washington D.C. et au Canada. Eu égard à l'Alaska, la garantie limitée est identique sauf que vous devez prendre en charge les frais d'expédition du produit jusqu'au service clientèle ou prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'à votre domicile. Les produits destinés à être utilisés au Canada doivent être achetés par l'intermédiaire de la chaîne de distribution canadienne pour garantir la conformité avec la réglementation en vigueur.

Si le produit est installé dans un véhicule automobile, sur un bateau ou sur une unité mobile similaire, vous bénéficiez de la même garantie limitée d'un an, mais il relève de votre responsabilité d'amener le véhicule, bateau ou l'unité mobile dans laquelle est installé le produit au service après-vente à vos frais ou de prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'au lieu où se trouve le produit.

Fisher & Paykel s'engage à :

Réparer sans frais encourus pour le propriétaire en termes de main d'oeuvre ou de matériau une quelconque partie du produit, dont le numéro de série se trouve sur le produit, s'avérant défectueuse. Eu égard à l'Alaska, vous devez prendre en charge les frais d'expédition du produit jusqu'au service clientèle ou prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'à votre domicile. Si le produit est installé dans un véhicule automobile, sur un bateau ou sur une unité mobile similaire, il relève de votre responsabilité d'amener le véhicule, bateau ou l'unité mobile dans laquelle est installé le produit au service après-vente à vos frais ou de prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'au lieu où se trouve le produit. Si nous ne pouvons pas réparer une pièce défectueuse du produit après un nombre raisonnable de tentatives, nous procéderons au remplacement de la pièce ou du produit ou nous vous proposerons de vous rembourser intégralement le prix d'achat du produit (frais d'installation et autres frais étant exclus), selon notre choix.

Cette garantie s'étend à l'acheteur original et à tout propriétaire successeur du produit pour les produits achetés pour toute utilisation ménagère par une seule famille.

Le service en vertu de cette garantie limitée devra être assuré par Fisher & Paykel ou par son agent agréé pendant les heures normales de bureau.

Durée de cette garantie limitée?

Notre responsabilité en vertu de cette garantie limitée expire UN AN après la date d'achat du produit par le premier consommateur.

Notre responsabilité en vertu de toutes garanties implicites, y compris la garantie implicite de qualité marchande (une garantie implicite selon laquelle le produit est adapté à toute utilisation ordinaire) expire également UN AN (ou durée supérieure comme requis par la loi en vigueur) à compter de la date d'achat du produit par le premier consommateur. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée de la garantie implicite, il est donc possible que les limitations sur les garanties implicites ne vous concernent pas.

Cette garantie ne couvre pas les points suivants :

A Les déplacements d'un technicien de maintenance jusqu'à votre domicile pour tout problème non lié à un défaut dans le produit. Les frais du déplacement vous seront facturés si le problème s'avère ne pas être un défaut du produit. Par exemple :
1. Rectifier une mauvaise installation du produit.
2. Vous expliquer comment utiliser le produit.
3. Remplacer les fusibles de la maison ou procéder au réglage des disjoncteurs, refaire le câblage ou la plomberie de la maison ou remplacer les ampoules.
4. Rectifier les défaillances provoquées par l'utilisateur.
5. Rectifier le réglage du produit.
6. Modifications non autorisées du produit.
7. Bruit ou vibrations considérés comme normaux, par exemple, bruits de tuyauterie/ventilateur, bruits de régénération ou sonneries d'avertissement destinées à l'utilisateur.
8. Réparations des dommages provoqués par des animaux nuisibles comme les rats ou les cafards, etc.

B Défauts causés par des facteurs autres que :
1. L'utilisation ménagère normale ou
2. L'utilisation en conformité avec le manuel d'utilisation du produit.

C Les défaillances du produit causées par accident, la négligence, une mauvaise utilisation, l'incendie, l'inondation ou une catastrophe naturelle.

D Les frais des réparations effectuées par des réparateurs non agréés ou les frais associés à la correction de telles réparations non autorisées.

E Les frais de déplacement et frais associés encourus lorsque le produit est installé dans un endroit disposant d'un accès limité ou restreint (p. ex. : frais d'avions, frais de ferry et zones géographiques isolées).

F La maintenance recommandée normale comme énoncée dans le manuel d'utilisation du produit.

En cas de problème avec l'installation, prenez contact avec votre revendeur ou installateur. Les raccordements électriques et d'évacuation et autres raccordements relèvent de votre responsabilité. Nous ne sommes pas responsable des dommages indirects (les frais des réparations ou les frais de remplacement d'autres propriétés endommagées si le produit est défectueux ou vos dépenses encourues si le produit est défectueux). Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, il est donc possible que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre situation.

Il est possible qu'il vous soit demandé de fournir une preuve valable de la date d'achat du produit avant que le produit puisse être accepté par le service clientèle en vertu de cette garantie limitée.

Utilisation commerciale

Si vous utilisez le produit dans un environnement commercial (toute autre utilisation que l'utilisation par une unité familiale simple), nous nous engageons à réparer ou remplacer, sans frais de pièces uniquement, les pièces défectueuses. Notre responsabilité eu égard à ces réparations expire UN AN à compter de la date d'achat originale.

Selon notre choix, nous procéderons au remplacement de la pièce ou du produit ou nous vous proposerons de vous rembourser intégralement le prix d'achat du produit (frais d'installation et autres frais étant exclus). Le service en vertu de cette garantie limitée devra être assuré par Fisher & Paykel ou par son agent agréé pendant les heures normales de bureau.

Aucune autre garantie

Cette garantie limitée constitue l'intégralité de l'accord exclusif passé entre l'acheteur et Fisher & Paykel eu égard à toute défaillance du produit. Aucun de nos employés (ou de nos agents agréés) n'est autorisé à procéder à un quelconque ajout ou à une quelconque modification de cette garantie limitée.
Garant : Fisher & Paykel Appliances, Inc.

Si vous avez besoin d'assistance eu égard à cette garantie limitée, veuillez nous contacter:

Par téléphone (appel gratuit):	1.888.936.7872
Par courriel:	customer.care@fisherpaykel.com
Par courrier:	Fisher & Paykel Appliances, Inc. 5900 Skylab Road Huntington Beach CA 92647 USA

Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques et il est également possible que vous bénéficiez d'autres droits pouvant varier d'un état à un autre.

We'd like to get to know you better and keep you up to date with future product innovations.

To register your product, visit our website:

www.fisherpaykel.com

Copyright © Fisher & Paykel 2013. All rights reserved.
The product specifications in this booklet apply to the specific products and models described at the date of issue. Under our policy of continuous product improvement, these specifications may change at any time. You should therefore check with your Dealer to ensure this booklet correctly describes the product currently available.

F&P PN - 590256C F&P ITALY PN - 1103875-ß3 02.2013